

Gestaltung: Eggimann+Cie, Münsingen

Gemeinsame Gemeindeseitenausgabe der reformierten Kirchgemeinden  
Gerzensee - Kirchdorf - Thierachern - Wichtrach

# ref.regio

## Souhaitez-vous devenir membre de la Paroisse française réformée de Berne?

Au début de cette année, le territoire de la Paroisse de Berne a été élargi. Désormais, les membres francophones et leurs familles ont la possibilité de demander un transfert à la Paroisse et de profiter ainsi des nombreuses activités de celle-ci.

Si vous souhaitez faire partie de la Paroisse ou recevoir des informations supplémentaires à ce sujet, n'hésitez pas à nous contacter:

Paroisse de l'Eglise française réformée de Berne  
Frau Yvette Curty  
3000 Bern 7  
T 031 312 39 36  
curty.eglisereferberne@bluewin.ch

ou

Ev.-ref.  
Gesamtkirchgemeinde Bern  
Frau Beatrice Schwab  
3000 Bern 23  
T 031 370 71 25  
beatrice.schwab@gkgbe.ch



Blick auf das Gürbetal.

## Schöpfungszeit

Liebe Leserin, lieber Leser  
Wir wünschen Ihnen einen guten Monat September und grüssen Sie herzlich mit diesem Gedicht von Ulrich Schaffer:

*Ich glaube, dass die Landschaft einen tiefen Eindruck auf uns machen kann, wenn wir ihr erlauben, uns zu bewegen und uns ins Herz zu treffen, in den Sitz unseres Wesens. Ich glaube, dass Landschaft heilen kann.*

*Ich kann mir vorstellen, dass ein Psychotherapeut einem Klienten eine Landschaft verschreibt:*

*drei Wochen Wüste, um in der Weite verlorenzugehen und so sich selbst in sich wiederzufinden.*

*Zwei Wochen Hochgebirge ohne besonderes Programm, einfach nur, um die Großartigkeit der Welt, ihr Emporstreben wahrzunehmen und sich mitreißen zu lassen – eine Art Verlassen der Grau-in-Grau-Zone.*

*Drei Wochen Meer mit sehr hohem Tidenhub (etwa am Bay of Fundy in Nova Scotia, wo zwischen Ebbe und Flut ein Unterschied von fünfzehn Metern ist),*

*mit der Auflage, auf die Gezeiten zu achten, um einen anderen Rhythmus in sich zu entwickeln.*

*Um das zu erleben, dürfen wir die Landschaft nicht mehr konsumieren, sondern müssten ihr erlauben, uns tief zu betreffen. Jede Landschaft hat das Potential, uns zu einer wesentlichen Seite unseres Wesens zu führen.*

Ulrich Schaffer

KIRCHGEMEINDE KIRCHDORF,  
VÉRONIQUE OTT

### IN DIESER AUSGABE

**Gerzensee:** Erntedank-Gottesdienst im Schlosshof, 29. September, mit den Chutzejodler Gerzensee > S. 13  
**Kirchdorf:** Betttagsgottesdienst 15. September > S. 14  
**Thierachern:** Jazz-Gottesdienst, 1. September, Uetendorf: > S. 15  
**Wichtrach:** Cinema Paradiso, Start: 13. September mit dem Film «Abbitte» > S. 16

**Pfarramt Gerzensee:**  
Pfarrerin Esther Schiess  
Dorfstrasse 31, 3115 Gerzensee  
T 031 781 39 69  
esther.schiess@kirchegezensee.ch

**Leitung KUW:**  
Pfarrerin Esther Schiess  
Dorfstrasse 31, 3115 Gerzensee  
T 031 781 39 69  
esther.schiess@kirchegezensee.ch

**Präsidentin des Kirchgemeinderates:**  
Verena Kaiser  
Sädelstrasse 19, 3115 Gerzensee  
T 031 781 25 33  
verena.kaiser@kirchegezensee.ch

**Redaktion Gemeindeseite:**  
Pfarrerin Esther Schiess  
www.kirchegezensee.ch

## Reformierte Kirchgemeinde Gerzensee



### GOTTESDIENSTE

**Sonntag, 1. September 2013, 10 Uhr**  
Gottesdienst in der Klostersruine oder Kirche Rüeggisberg, letzte Bezirksfeier des kirchlichen Bezirks Seftigen.

**Kirchenspiel: Hiob – oder die Wette Gottes.**

Laienschauenspiel mit Tanz und Musik. Gesamtleitung: Pfr Hans-Christoph Jost. Für Fahrdienst bitte beim Pfarramt melden: T 031 781 39 69.

**Sonntag, 8. September 2013**

Kein Gottesdienst. Wir weisen auf das Gürbetaler Jodlertreffen hin, das heuer in Gerzensee stattfindet. Beginn der Konzertbeiträge um 10 Uhr im Gemeindesaal.

**Betttag, 15. September 2013, 9.30 Uhr**

Gottesdienst mit Abendmahl. Die Kinder der **3. Klasse KUW** backen das Brot und nehmen am Abendmahl teil. Musikalische Beiträge: Männerchor Gerzensee und Organist Theo Geissbühler. Liturgie: Pfrn Esther Schiess und Katechetin Regula Berger.

**Sonntag, 29. September 2013, 9.30 Uhr**

Gottesdienst im Schlosshof. Wir feiern Erntedank am traditionellen Kürbismarkt. Pfrn Esther Schiess und Chutzejodler Gerzensee.

Wir freuen uns, im September zu ausserordentlich vielseitigen Gottesdiensten einladen zu können.

Bitte beachten Sie die speziellen Publikationen zu den Anlässen.

### KINDER UND JUGENDLICHE

**Krabbel-Gruppe**

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat (ausser Feiertage und Schulferien). Donnerstage 5. und 19. Sept. 2013, 9–11 Uhr im Kornhaus.

Leiterinnen: Pia Zanetti, T 031 701 32 31. Mirjam Berner, T 031 802 10 44.

**Kindertreff**

im Schlosshof. Sonntag, 29. September, 9.30–10.30 Uhr. Während dem Erntedank-Gottesdienst können die Kleinen kindergerecht und kurzweilig verweilen mit Heidi Stalder. Anmeldung ist nicht nötig, Treffpunkt beim Zeltengang. Information: T 079 485 73 46.

**Kirchliche Unterweisung KUW**

**3. Klasse:** Montag 9. September, 13.30–16.00 Uhr im Kornhaus. Samstag, 14. September, 8.15–12.15 Uhr. Thema Abendmahl. Sonntag, 15. September, 9.30 Uhr, Kirche: Betttagsgottesdienst. Teilnahme und Mitgestaltung Abendmahl.

**4. Klasse:** Montag, 16. September, 13.30–16.00 Uhr im Kornhaus. Katechetin 3. und 4. Klasse: Regula Berger, T 031 819 41 08.

**Jungschar**

Samstag, 14. September 2013, 14–17 Uhr im Kornhaus. Kontaktperson: Conny Sudholz, T 031 781 34 14.

**Jugendtreff**

Freitag, 13. September 2013, 19.30 bis 22.00 Uhr im Kornhaus. **Game Event.** In Zusammenarbeit mit dem Elternverein. Leiterin: Conny Sudholz, T 031 781 34 14.

### UND AUSSERDEM

**Freiwilliger Beitrag «reformiert.»**

Dieser Ausgabe von «reformiert.» liegt ein Einzahlungsschein der Kirchgemeinde Gerzensee bei. Sie erhalten die Zeitung mit den aktuellen Gemeindeseiten jeden Monat gratis zugestellt. Einmal im Jahr bitten wir um einen freiwilligen Unkostenbeitrag und danken im Voraus herzlich dafür. (Richtpreis CHF 20.–)



**Kirchen im Naturpark Gantrisch**

«Unsere Kirche ist offen. Treten Sie ein!» Unter diesem Motto und Logo der ref. Kirchen Bern-Jura-Solothurn hat der Naturpark Gantrisch hat einen Kirchenführer verfasst, der zum Wandern und einkehren einlädt. 26 kirchliche Gebäude werden kurz vorgestellt, auch die Kirche Gerzensee. Die Broschüre liegt bei unserer Kirche auf, wir freuen uns auf in- und auswärtige Gäste!

### GEMEINDE

**Gemeinsames Mittagessen für Seniorinnen und Senioren**

Erster Freitag im Monat: 6. September, 12 Uhr, im Restaurant «Bären». Anmeldungen an Frau Liseli Augstburger, T 031 781 06 52.

**Altersnachmittag**

Mittwoch, 11. September, 14 Uhr, im Gemeindesaal: **Gemütliches Lotto.** Es winken spezielle Preise, sie werden von den TeilnehmerInnen mitgebracht. Information: Pfrn Esther Schiess, T 031 781 39 69.

**Ausflug für Verwitwete und Alleinstehende**

Mittwoch, 4. September. Abfahrt 13 Uhr Postplatz. Die Carfahrt führt nach Trachselwald, wo wir im Schweizer Zither-Museum eine konzertante Führung geniessen können. Anmeldungen an Pfrn Esther Schiess, T 031 781 39 69.

**Aktiv 50+ Gerzensee-Umgebung**

Im September sind Christine und Gerold Hess in den Ferien, es findet keine Wanderung statt. Wir freuen uns, wenn sie im Oktober die Führung in alter Frische wieder übernehmen!

**Hohe Geburtstage**

14. September: Elisabeth Eggenberger-Meyer, Panoramaweg 12 (75.)  
21. September: Margrit Wyttenbach-Lüthi, Spielgasse 6 (79.)

### CHRONIK KASUALIEN

**Taufen**

9. Juni:  
Sophia Raja Huber, Trockenmaadweg 8a.  
Ronja Pfander, Simmlernstrasse 8.  
Charlotte Stella Roost, Mühlemattstrasse 14, Bern.  
Till Frédéric Roost, Mühlemattstrasse 14, Bern.

**Trauerfeier**

25. Juni: Yasmin Zahran, 1994, Dorfstrasse 14.  
9. Juli: Margrith Dietrich, 1932, Sädelstrasse 36.

*«Ein Auge schläft, das nur in Liebe wachte, ein Herz erlosch, das nur an Güte dachte und eine Hand sank kraftlos, die im Leben, wie viel sie auch erhielt, stets mehr gegeben.»*

Wir gedenken mit tiefer Dankbarkeit an Margrith Dietrich, 1932, gestorben am 3. Juli 2013.

Du hast mit viel Liebe und Leidenschaft jahrzehntelang unsere Kirchgemeinde mitgestaltet und geprägt.

Was uns bleibt sind Liebe, Dank und Erinnerung an viele unvergessliche Momente.

Der Trauerfamilie sprechen wir unser herzlichstes Beileid aus.

Der Kirchgemeinderat



Foto: © svx.hu

Pfarrer Samuel Glauser, T 031 781 01 73  
E-Mail: s.glauser@kirchdorf.ch  
Pfarrerin Véronique Ott, T 033 345 13 05  
E-Mail: v.ott@kirchdorf.ch

Präsidium:  
Liliane Geissbühler, T 033 345 40 61  
E-Mail: l.geissbuehler@kirchdorf.ch  
Vice: Hansueli Gerber, T 031 781 28 04  
E-Mail: h.gerber@kirchdorf.ch

Sozialdiakonie:  
Christina Campolongo, T 079 778 98 53  
Sekretariat/Raumbelagungen:  
T 031 781 01 73/033 345 34 15  
E-Mail: sekretariat.kgm@kirchdorf.ch

Jugendarbeiter:  
Simon Zwygart  
KGH: T 033 345 57 29  
E-mail: jugendarbeit@kirchdorf.ch

Reformierte Kirchgemeinde  
**Kirchdorf**  
www.kirchdorf.ch



**GOTTESDIENSTE**

**Sonntag, 1. September, 10 Uhr**  
**Bezirksfeier in Rüeggisberg**  
In der Kirche oder Klosterruine Rüeggisberg. Kirchenspiel: Hiob – oder die Wette Gottes. Mitwirkende: LaienschauspielerInnen, Laienzanzgruppe, Singkreis Wahlern, Kirchenchor Rüeggisberg, Organistin Silvia Nowak, Musikimprovisation: Valeria Zangger und Rahel Kraft, Skript und Gesamtleitung: Pfr. Hans-Christoph Jost.

Anschliessend sind alle ganz herzlich zu einem Apéro eingeladen!

**Sonntag, 8. September, 10 Uhr**  
**Kirche Kirchdorf**  
Gottesdienst und Café Gloria mit Pfarrerin Véronique Ott

**Montag, 9. September, 20 Uhr**  
**Kirche Kirchdorf**  
Abendgebet

**Sonntag, 15. September, 10 Uhr**  
**Kirche Kirchdorf**  
Betttagsgottesdienst mit Abendmahl – mit den KUV 2. Klassen  
Leitung: KUV-Team und Samuel Glauser

**Sonntag, 22. September, 10 Uhr**  
**Kirche Kirchdorf**  
Gottesdienst mit Pfarrerin Véronique Ott

**Sonntag, 29. September, 19 Uhr**  
**Kirche Kirchdorf**  
Jugendgottesdienst mit Taufe gestaltet von den Kola 2013 – Teilnehmer/innen und Samuel Glauser

**MONATSAGENDA**

**Sonntagsschule**  
**Werktagssonntagsschule Uttigen**  
Freitag, 13. September  
um 14 Uhr im alten Schulhaus in Uttigen

**Kirchliche Unterweisung (=KUV)**  
**KUV 2. Klassen**

Klasse Uttigen:  
Dienstag, 3. und 10. Sept. um 13.30 Uhr im alten Schulhaus Uttigen  
Klasse Kirchdorf:  
Mittwoch, 4. und 11. Sept. um 13.30 Uhr im Kornhaus Kirchdorf  
Beide Klassen:  
Freitag, 13. Sept. um 16.15 Uhr im Kornhaus Kirchdorf und Gottesdienst am Sonntag, 15. Sept. um 10 Uhr in der Kirche Kirchdorf

**KUV 6. Klasse Uttigen**  
Mittwoch, 4. September um 13.30 Uhr  
Treffpunkt vor dem Kornhaus Kirchdorf

**KUV 6. Klassen, Elternabend**  
Donnerstag, 5. September  
20.15 Uhr im Kornhaus Kirchdorf  
Elternabend mit Informationen über die KUV 6.–8. Klassen

**KUV 7. Klassen**  
Klasse Kirchdorf:  
Samstag, 7. September um 8.30 Uhr im Kornhaus Kirchdorf  
Klasse Uttigen:  
Samstag, 14. September um 8.30 Uhr im Kornhaus Kirchdorf

**KUV 9. Klassen**  
Konfirmandenlager vom  
Samstag, 21. Sept. bis Samstag, 28. Sept. und Gottesdienst, Sonntag, 29. Sept. 19 Uhr in der Kirche Kirchdorf

**Jungschar in Kirchdorf, Uttigen, Jaberger und Gerzensee**  
Samstag, 14. September  
Genauere Infos unter www.kirchdorf.ch

**Meditationsgruppe**  
Jeden Donnerstag um 20 Uhr  
an der Stationsstrasse 35 in Uttigen

**Missionslimerchränzli**  
Donnerstag, 12. September  
14 Uhr im Kornhaus Kirchdorf

**Seniorentreffen**  
Freitag, 30. August  
14 Uhr im Kornhaus Kirchdorf

**CHRONIK**

**Taufen**  
Am 23. Juni in der Kirche Kirchdorf  
Kilian Balsiger, Sohn der Petra und des Alexander Balsiger, Noflen  
Am 30. Juni in Gelterfingen  
Chutimat Pfister, Tochter der Wanruan Ann und des Beat Pfister, Gelterfingen  
Anita Pfister, Tochter der Wanruan Ann und des Beat Pfister, Gelterfingen  
Am 7. Juli in der Kirche Kirchdorf  
Nino Weiss, Sohn der Eliane und des Lukas Weiss, Gelterfingen  
Am 14. Juli in der Kirche Kirchdorf  
Luca Levin Baumann, Sohn der Angela und des Patrick Baumann, Uttigen

**Hochzeiten**  
Am 2. Juni in der Kirche Kirchdorf  
Yvonne und Simon Blatter, Heimberg  
Am 8. Juni in der Kirche Kirchdorf  
Martina und Michael Zysset, Kirchdorf  
Am 15. Juni in der Kirche Kirchdorf  
Jrina Louisa und Simeon Vogel, Zeglingen

**Bestattungen**  
Heinrich Reuteler-Rupp, Uttigen  
Jahrgang 1951 in Uttigen  
Fritz Hadorn-Bürki, Noflen  
Jahrgang 1931 in Kirchdorf  
Margrit Aebersold-Wüthrich, Mühledorf  
Jahrgang 1927 in Kirchdorf  
Werner Sterchi-Aeschbacher, Kirchdorf  
Jahrgang 1925 in Kirchdorf



**ZUM THEMA**

**Rückblick auf unsere Sommerlager**



**Hauslager:** Im Juli haben wir eine Woche in Wyssachen zum Thema «Weltreise» verbracht. Wir waren in Ländern wie Amerika, Italien, Schweden und Thailand.

**Seilziehen:** Wer ist der Stärkste? Das konnten wir im Kila beim Seilziehen messen :-)



**Zeltlager:** Impressionen aus dem Zeltlager.

**HINWEISE**

**Reformiert. Abonnement**

Auch dieses Jahr erlauben wir uns, Ihnen einen Einzahlungsschein in dieser Ausgabe beizulegen für das Jahresabonnement. Wir sind Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns mit einem freiwilligen Beitrag helfen, die hohen Kosten zu decken. Wir empfehlen Ihnen einen Richtpreis von CHF 20.–. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung

**«Musik liegt in der Luft...»**

Unter neuer Leitung startet die «Konzertsaison» am 1. September mit viel Frauenpower. Am 3. November überraschen Panflöten- und Gitarrenklänge. Zwecks Anschaffung eines Flügels liess sich das Team einiges einfallen.

Während der letzten sieben Jahre haben sich Toni Däppen und Heinz Haldemann für die Abendkonzerte in Kirchdorf und Uttigen engagiert. Nochmals herzlichen Dank für den Einsatz für die Kultur in der Region!

**Neues Team – neue Ideen**

Neu wirken mit: Marian Zenger (künstlerische Leitung), Fred und Franziska Meyes (Infrastruktur, Betreuung), Lilian Geissbühler (Apéro) und Thomas Feuz (Öffentlichkeitsarbeit/Gesamtleitung). Das bisherige Konzept von drei Konzerten pro Jahr wird beibehalten. Nebst (semi-)professionellen Künstlern sollen auch Nachwuchskräfte auftreten können.

**Die nächsten Anlässe**

1. September, 17 Uhr, Kirche Kirchdorf:  
Bläserquintett «Windetto» (fünf Frauen; Leitung: Dorothee Rohrer)

3. November, 17 Uhr, Kirchgemeindehaus Uttigen:  
Duo «PanTar» (Panflöte und Gitarre)

20. Oktober, Tastenverkauf zugunsten eines Flügels  
anlässlich der Wiedereröffnung des Kirchgemeindehauses

15. November, Benefizkonzert mit Amateurkünstlern aus der Region geplant

Der Eintritt ist frei (Kollekte zur Deckung der Unkosten).  
Wir freuen uns, Sie zu begrüssen!

**THOMAS FEUZ, ABENDKONZERTE KIRCHDORF-UTTIGEN**

**Ermutigung für unsere Ehe**

Wir laden ein zu einem Boxenstopp mit Ermutigung für unsere Ehe. Bereits zum dritten Mal findet im Kornhaus in Kirchdorf der Ehekurs statt. An sieben Abenden – von 19 bis 22 Uhr – treffen sich Ehepaare zu einem gemütlichen Essen zu zweit.

Anschliessend gibt es Inputs zu Themen aus der Ehe: Kommunikation, Vergebung, Sexualität, Sprache der Liebe sind nur einige davon. Persönliche Inputs der Kursleitung und Beiträge ab DVD geben Denkanstösse und werfen Fragen auf, welche zu zweit diskutiert werden. Es gibt keinen Austausch im Plenum, die Meinungen bleiben persönlich.

**Kursinhalt**

Der Kursinhalt ist von «FamilyLife» erarbeitet (siehe www.ehekurs.ch).

**Kursdaten**

10. / 24. Januar 2014, 7. / 14. Februar.  
3 Daten im März werden noch festgelegt

**Kosten für 7 Abende**

CHF 300.– pro Ehepaar inkl. Nachtessen, Getränk und Kursunterlagen.

**Flyer und Anmeldung**

Katrin und Theo Ninck,  
Dorf 40a, 3116 Kirchdorf,  
T 031 781 23 75,  
E-mail: ninck.family@bluwin.ch.

**Team**

Susanne und Ernst Gurtner,  
Katrin und Theo Ninck